

時が経ち：
人も変わった：
……

In one of the oldest
neighborhoods of Tokyo
a secret waits
to be discovered...

 59th Internationale
Filmfestspiele
Berlin
Forum

Deep in the Valley

a film by Atsushi Funahashi

Official Selection the 59th Berlin International Film Festival the Forum of New Cinema

ENBU Seminar & Digital Hollywood in association with Big River Films present

"Deep in the Valley" a film by ATSUSHI FUNAHASHI YUKI NOMURA MAYU SATO KATSUHIRO KATO MIYOKO OGAWA
writers AYAKO NEGISHI ATSUSHI FUNAHASHI director of photography NORIYUKI MIZUGUCHI lighting TERUHISA SEKI music JANEK DUSZYNSKI
line producer MASAHIRO OTA producers KOJI ICHIHASHI ATSUSHI FUNAHASHI director / editor ATSUSHI FUNAHASHI

谷中暮色 やなかぼしょく 第59回ベルリン国際映画祭フォーラム部門正式招待作品

出演：野村勇貴、佐藤麻帆、加藤静玉、小川三代子 / 共同脚本：根岸彩子 / 撮影：水口智之 / 音楽：ヤニック・グジスンスキー / 製作：ENBUゼミナール、デジタルハリウッド、Big River Films
脚本・監督・編集：松浦淳 Japan / 2009 / 129 minutes / HD / B&W-color / 1:1.77 / Stereo / Japanese / Drama

第59回ベルリン国際映画祭フォーラム部門正式招待作品



Deep in the Valley / 谷中暮色 やなかぼしょく

a film by Atsushi Funahashi

第59回ベルリン国際映画祭でワールドプレミア!

東京の下町・谷中を舞台とした若者たちのラブストーリーと幸田露伴原作「五重塔」の世界を融合させた映像詩。

ホームムービーを保存・修復するNPOで働く女性がおりが、昭和32年に焼失した谷中五重塔の存在を知る。そして、地元谷中のお寺、霊園の墓守、伝統工芸の職人、郷土史家に取材を試みながら、ありし日の塔の姿に思いを寄せる。そんなとき彼女は地元の青年・久喜と恋に落ちるのだった。一方、時代を遡ること江戸中期、五重塔の建設に燃える大工十兵衛が、親方や妻お浪の反対を押し切り、独力で塔を作り上げようとする。

現代→江戸を往復するフィクションと、寺町谷中と称されるコミュニティのドキュメンタリーが渾然一体となり、世代格差の意味を問いかける。

大切にしたい あの場所 あの時間

お寺の住職、墓守、江戸大工など 地元の人々が語る谷中五重塔の記憶

江戸の心意気を残した下町谷中に、現代東京の若者を放り込むとどうなるか?という船橋監督のアイデアから発展したこの作品。出演は地元の伝統工芸職人や郷土史家、お寺の墓守ら「谷中びと」、そして映画演劇専門学校ENBUゼミナールの学生俳優たちだ。撮影は「ドッベルゲンガー」「禪」の水口智之。時代劇パートの原作はなんと幸田露伴著「五重塔」。そしてシンガー畠山美由紀がエンディングテーマ「This is Good Bye」を歌う。船橋淳監督は前作「Big River」に続いて、ベルリン国際映画祭ワールドプレミアという快挙を成し遂げた。

SYNOPSIS

Deep in the Valley interlaces a story of young romance set in Yanaka (part of old downtown Tokyo) with a Japanese period drama based on *Five-Story Pagoda*, a classic literary work by Rohan Koda.

In the contemporary story, Kaori, a young woman working for a non-profit organization that restores home movies, learns that there used to be a five-story pagoda in the middle of Yanaka Cemetery. It burned down in 1957, and rumor has it that someone has an 8mm film of the fire. Kaori visits Buddhist monks, a cemetery caretaker, a local historian, and traditional craftsmen in her search for the film. She falls in love with Hisaki, a local street punk, and together they discover the mysteries of the lost pagoda. **In a story set in the Edo period (18th century)**, Jubei, a young, obscure carpenter, aspires to build the Five-Story Pagoda alone despite the opposition of his boss, his colleagues, and his wife. Mixing fiction and documentary, the film breaks the barrier dividing generations and fills the void of lost memories.

Writer/Director Atsushi Funahashi conceived the film from a simple premise: throwing Tokyo's reckless youth into the oldest neighborhood of their city and confronting them with its lost past. He drew his cast from all corners of Tokyo's ancient Yanaka neighborhood: local Japanese craftsmen, buddhist monks and young acting students, mixing documentary with fiction. The cinematographer is Noriyuki Mizuguchi (*Doppelganger* [2002; Kiyoshi Kurosawa]). The Edo-period scenes are based on a Japanese classic novel, *Five-Story Pagoda* (by Rohan Koda, 1892). The beautiful closing theme *This is Good Bye* is sung by Miyuki Hatakeyama. Funahashi's two most recent films premiered at the Berlin International Film Festival: *Big River* (2006) and *Deep in the Valley* (2009).

